

ÍNDICE

FUNCIONAMIENTO	4
Preparación de la máquina – Revisar antes de iniciar el funcionamiento	4
Llenado del tanque	5
Lavado de la vajilla	6
Vaciar canastos coladores, si es necesario	7
Carga	7
Descarga	8
Temperaturas mínimas recomendadas	8
Ajuste de velocidad de la cinta transportadora	8
LIMPIEZA	8
Sección automática para extracción de suciedad (si está incluida en el equipo).	10
Limpieza automática (si está incluida en el equipo)	10
Eliminación automática de sarro (si está incluida en el equipo)	11
Qué hacer y qué no hacer con su nueva lavadora de vajilla Hobart	12
Cortinas, modelos FT1000S, FT1000S-ER, & FT1000S-ER-BD	13
Cortinas, modelos FT1000, FT1000-ER, & FT1000-ER-BD	14
PROGRAMACIÓN	15
Funcionamiento de la máquina y programación de niveles de seguridad	15
Operador – O	15
Superoperador – SO	15
Manager – M	16
Instrucciones de programación para el usuario	16
Indicaciones en la pantalla del menú.	17
Ingreso al menú Managers	17
Pantalla About	17
Menú Actions	18
Menú Logs	18
Menú Operation Parameters	19
MANTENIMIENTO	22
Coladores en línea	22
Lubricación	22
Motores	22
Motor de engranajes de la cinta transportadora	22
Cadena de transmisión de la cinta transportadora	22
Unidad de montaje de la cinta transportadora	23
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	24

Funcionamiento y cuidados del LAVAVAJILLAS SERIE FT1000 CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

FUNCIONAMIENTO

PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA – REVISAR ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO

Abra las puertas del lavavajillas y asegúrese de que todas las piezas se encuentren en su posición correcta de funcionamiento antes de iniciar la operación.

- Todas las bandejas coladoras y los canastos para desechos deben estar correctamente instalados en cada sección (Figura 1).



Figura 1

- El canasto externo para desechos se debe instalar de manera adecuada bajo la carga del lavavajillas (Figura 2).



Figura 2

- Todos los brazos de lavado superiores e inferiores deben estar correctamente instalados en cada sección. Los dispositivos deslizables de los brazos de lavado también deben estar en su lugar en la posición de cierre (Figuras 3 y 4).



Figura 3



Figura 4

- Los brazos del enjuague doble y del enjuague final deben estar correctamente instalados (Figuras 5 y 6).



Figura 5



Figura 6

- En máquinas equipadas con una sección de extracción automática de suciedad (ASR), los brazos ASR, la bandeja coladora y el tubo vertical colector de suciedad deben estar correctamente instalados (Figuras 7 y 8).



Figura 7

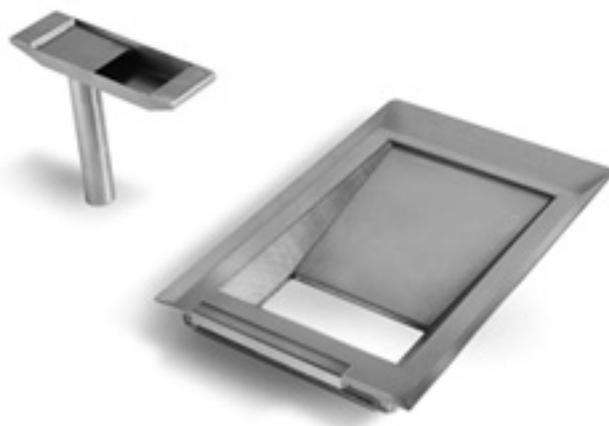


Figura 8

- Todas las cortinas se deben instalar de forma adecuada según lo indica el diagrama que se ubica en la parte delantera de el panel de control de la máquina o en las páginas 12 a 15 de este manual.
- Todos los desagües del tanque deben estar en la posición de cierre. El desagüe principal (solo en el caso de lavavajillas equipados con limpieza y eliminación de sarro automáticas) debe estar en posición abierta.

LLENADO DEL TANQUE

Todas las válvulas de alimentación de agua (y de vapor, si corresponde) deben estar abiertas y el suministro eléctrico encendido antes de que la máquina comience a funcionar.

Cierre todos los desagües y las puertas. Las manillas para el desagüe se encuentran cerca del suelo en la parte delantera de cada tanque. Gírelas a la izquierda para cerrar el desagüe y a la derecha para abrirlo. En el caso de lavavajillas equipados con limpieza y eliminación de sarro automáticas, abra el desagüe principal ubicado en el extremo de carga o de descarga de la unidad. Gire la manilla del desagüe principal hacia la derecha para abrirlo y hacia la izquierda para cerrarlo.

Presione el botón POWER en el teclado ubicado en la puerta de el panel de control (Figura 9). La pantalla se encenderá.



Figura 9

Si alguna puerta no está cerrada, en pantalla se muestra Door(s) Open (puerta abierta). Si los desagües no están cerrados, en pantalla se muestra Drain(s) Open (desagüe abierto). Si todas las puertas y desagües están cerrados, en pantalla se muestra Tank(s) filling (llenado de tanques) y estos comienzan a llenarse. Todos los tanques se llenarán aproximadamente entre 10 y 15 minutos.

NOTA: si una puerta se abre durante el ciclo de llenado, las válvulas correspondientes se apagan y en pantalla se muestra Door(s) Open (puerta abierta). Cierre la puerta para reanudar el ciclo de llenado. En pantalla aparece Tanks filling (llenado de tanques).

Una vez que el nivel del agua ha elevado el flotador inferior en cada tanque, los tanques de lavado, enjuague y doble enjuague comienzan a calentarse. Cuando todos los tanques están llenos, las válvulas de llenado se apagan automáticamente y la temperatura del agua se muestra en pantalla para cada tanque.

La opción Maintenance Fill (llenado de mantención) permite agregar agua a los tanques para mantener los niveles apropiados durante el funcionamiento. Si el nivel de agua desciende por debajo del flotador inferior en cualquiera de los tanques, el calentador se apaga y se reinicia el llenado en el tanque afectado. Cuando el nivel de agua llega nuevamente hasta el flotador inferior, el calentador se reanuda mientras el tanque continúa llenándose hasta alcanzar el nivel de agua apropiado.

LAVADO DE VAJILLA

Encienda los motores de la cinta transportadora, de las bombas y del secador de aire (si está incluido en el equipo) presionando el interruptor verde START ubicado en el extremo de carga o de descarga del lavavajillas (Figura 10) o bien en el teclado que se encuentra en la parte delantera de el panel de control (Figura 11). El lavavajillas funcionará solo si los tanques se han llenado hasta un nivel apropiado y todas las puertas están cerradas. Presione el interruptor rojo STOP (Figura 10 u 11) para detener los motores de la cinta transportadora, de las bombas y del secador de aire.

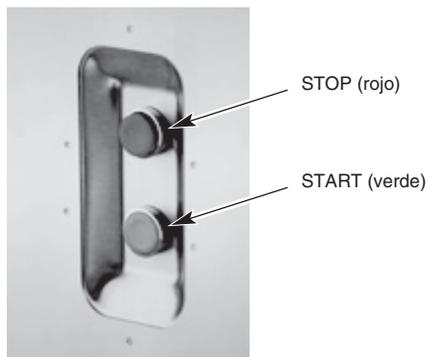


Figura 10



Figura 11

Todas las temperaturas de los tanques se muestran en la pantalla del teclado cuando el lavavajillas está funcionando. La temperatura del enjuague final se lee "---" hasta que la vajilla llega a la zona de enjuague. Cuando esto sucede, en pantalla se muestra la temperatura del agua para el enjuague final. Una vez que los utensilios abandonan la zona de enjuague, la temperatura para el enjuague final nuevamente se lee '---'.

Si la vajilla llega hasta el extremo de descarga de la máquina y activa el interruptor de fin de carrera, la cinta transportadora y el enjuague final se detienen. En la pantalla del teclado se muestra la temperatura de los tanques y además se lee Unload Dishes (descargar vajilla) en el borde inferior. Una vez que se han retirado los utensilios y el fin de carrera de la vajilla vuelve a su posición de funcionamiento, se reanuda la operación de forma normal. Si la vajilla no se descarga, el temporizador automático de fin de carrera contará de manera regresiva durante un minuto y luego apagará las bombas y el soplador de aire (si está incluido en el equipo). En pantalla continúa viéndose la temperatura de los tanques y la banda inferior con el texto *Unload Dishes*.

En caso de que ningún utensilio ingrese en el lavavajillas por un cierto tiempo preestablecido, el temporizador automático apagará de inmediato la máquina y los tanques continuarán manteniendo la temperatura requerida. Para reanudar el funcionamiento, presione el interruptor verde START ubicado en el extremo del lavavajillas o sobre el teclado ubicado en la parte delantera de el panel de control.

NOTA: la configuración requerida para apagar el temporizador automático se puede ajustar como se muestra en el menú Parameters (página 48). El rango es de 1 a 12 minutos.

Vaciar canastos coladores, si es necesario

Los canastos coladores se pueden haber llenado con restos de alimento durante la operación, lo que afectará el funcionamiento del lavavajillas. Es necesario vaciarlos periódicamente. DETENGA la máquina y abra las puertas de acceso. Los canastos coladores se encuentran justo a la entrada en la parte delantera de los tanques.

Los canastos externos para desechos ubicados en la sección de carga necesitan ser vaciados con regularidad, lo que se puede realizar sin interrumpir el funcionamiento del lavavajillas. Retire los canastos cuando estén llenos con restos de alimento, vacíelos y vuelva a colocarlos.

Carga

Antes de cargar el lavavajillas, restriegue a fondo los utensilios para eliminar restos de alimento y desechos de gran tamaño. Nunca use fibra de acero para limpiar los utensilios que va a cargar en el lavavajillas. Esto podría corroer su superficie y, a la larga, interferir en el funcionamiento de la máquina.

Todos los platos, platillos, bandejas, etc. deben cargarse en la cinta transportadora en posición inclinada. Las fuentes deben cargarse boca abajo. El cubierto se debe lavar dentro de canastillas para evitar pérdida de unidades, lo que podría ocasionar atascos en la cinta transportadora y daño en la vajilla o en las piezas de la máquina.

NO INTENTE lavar elementos de gran tamaño (ollas, sartenes, bandejas, etc.) sin verificar antes que caben por las aberturas de la máquina. Estos utensilios no se deben lavar en el lavavajillas a menos que pasen fácilmente a través de él.

No permita que ingresen a la unidad objetos extraños, especialmente contaminantes metálicos.

Descarga

Retire la vajilla de la cinta transportadora. Si algún utensilio pone resistencia al fin de carrera, la cinta transportadora se detiene y las bombas siguen funcionando durante un minuto antes de apagarse.

Descargue la cinta transportadora comenzando por los utensilios más alejados del fin de carrera. Retire la vajilla que topa con el último fin de carrera. La máquina se reinicia automáticamente.

TEMPERATURAS MÍNIMAS RECOMENDADAS

La temperatura del agua en los tanques y en los brazos de enjuague se controla electrónicamente y se muestra en la pantalla del teclado de el panel de control. Esta pantalla debe revisarse periódicamente para garantizar que se mantienen las temperaturas apropiadas.

NOTA: consulte la etiqueta HOT WATER SANITIZING (desinfección con agua caliente) al costado de el panel de control para conocer los rangos de temperatura mínima.

AJUSTE DE VELOCIDAD DE LA CINTA TRANSPORTADORA

Según el tipo de utensilio a lavar, la velocidad de la cinta transportadora se puede ajustar presionando el botón SPEED SELECTION (selección de velocidad) ubicado en el teclado en la parte delantera de la cajuela de control (Figura 17). Si se pulsa una vez el botón, la selección de velocidad actual se mostrará en la línea inferior de la pantalla. Al presionarlo por segunda o por tercera vez, la velocidad se irá alternando entre las siguientes opciones disponibles: velocidad baja, velocidad media, velocidad alta.

LIMPIEZA

El lavavajillas se debe limpiar minuciosamente al terminar cada turno de trabajo o después de cada comida. Presione el botón POWER en el teclado para apagar la máquina. Siga las instrucciones que se muestran a continuación respecto al proceso de limpieza.

En el caso de lavavajillas equipados con el sistema de limpieza automática, consulte las instrucciones en página 9. Este sistema se puede aplicar al finalizar cada turno de trabajo o después de cada comida. Sin embargo, se recomienda realizar una limpieza manual una vez por semana.

⚠ ADVERTENCIA **Desconecte la corriente eléctrica del lavavajillas y siga los procedimientos de bloqueo y etiquetado. Puede haber varios circuitos. Asegúrese de que todos estén desconectados.**

Abra todas las puertas de acceso delanteras. Saque el agua de la máquina moviendo las manillas para drenaje del tanque hacia la izquierda, tal como se muestra en las etiquetas colocadas sobre cada desagüe. Estas manillas se ubican cerca del suelo en la parte delantera de cada tanque. El desagüe de los tanques requiere aproximadamente de 5 a 10 minutos.

Retire y limpie las cortinas. Antes de sacar los canastos y las bandejas coladoras, limpie el interior y todos los estantes del tanque utilizando una manguera y una boquilla rociadora. Descargue todos los desechos hacia los coladores.

Retire los brazos de lavado levantándolos para sacar la lengüeta de la muesca en el soporte de dichos brazos. Deslice los brazos superiores hacia adelante, moviendo su parte delantera hacia abajo. Deslice los brazos inferiores hacia adelante y mueva su parte delantera hacia arriba para permitir que el agua se descargue. Retire los brazos. Límpielos en un sumidero y luego abra sus dispositivos deslizables para sacar los restos de alimento que contengan.

Retire los canastos y las bandejas coladoras. Retire también el colador del doble enjuague. Vacíe los coladores en recipientes para basura o en trituradores para desechos de alimentos. **NO GOLPEE LAS BANDEJAS O LOS CANASTOS COLADORES CONTRA OBJETOS SÓLIDOS PARA DESPRENDER LOS DESECHOS.** Restriegue las bandejas y los canastos coladores en un sumidero.

Retire los brazos del doble enjuague y los del enjuague final y límpielos de desechos junto con las boquillas. Nunca use fibra de acero para limpiar las superficies de la lavadora de utensilios. Utilice solo productos formulados para proteger el acero inoxidable.

Lave los tanques con una manguera con agua para eliminar cualquier acumulación de restos de alimento.

Reinstale todos los brazos en su ubicación correspondiente y orientados de manera correcta. Asegúrese de que las boquillas del brazo superior apuntan hacia abajo y las del brazo inferior apuntan hacia arriba.

Para instalar los brazos, deslice los colectores de los soportes hacia la parte posterior del lavavajillas y asegúrese de que las lengüetas laterales de los brazos caen en las muescas de los soportes.

Coloque nuevamente las bandejas y los canastos coladores. Reinstale las cortinas según lo indica el diagrama correspondiente ubicado en la parte delantera de la cajuela de control o las páginas 12 a 15 de este manual. Deje abiertas las puertas del lavavajillas para permitir que el interior se airee y seque.

Limpie el exterior de la máquina igual como lo haría con cualquier otro aparato de acero inoxidable. Utilice un paño húmedo y agua tibia con jabón.

Rocíe los canales donde se encuentran los sensores en el extremo de carga del lavavajillas (Figura 12). No intente limpiarlos con objetos metálicos ya que puede dañar los sensores.



Figura 12

Sección para extracción automática de suciedad (si está incluida en el equipo)

Los lavavajillas equipados con el sistema de extracción automática de suciedad (ASR) cuentan con una sección adicional ubicada inmediatamente después del extremo de carga. Cuando la máquina está funcionando, la sección ASR atrapa los restos de alimento y los bombea hacia el canasto externo para desechos ubicado bajo la carga del lavavajillas.

Para vaciar este canasto externo durante el funcionamiento de la máquina, simplemente retírelo, vacíelo y vuelva a colocarlo. El lavavajillas seguirá funcionando de todas formas, a menos que se presione el botón STOP en la carga o en la descarga o bien en el teclado ubicado en la parte delantera de la cajuela de control.

Para limpiar el sistema ASR, retire el canasto externo para desechos ubicado bajo la sección de carga, vacíe los restos de alimento, enjuáguelo en el sumidero y vuelva a colocarlo. Retire los brazos de lavado ASR superiores e inferiores. Para retirar el brazo superior, empuje la lengüeta hacia atrás para que el brazo se desprenda y se pueda sacar. Para retirar el brazo inferior, empújelo levemente hacia arriba y retírelo. Enjuague ambos brazos en el sumidero asegurándose de que todas las boquillas queden limpias de desechos.

Retire la bandeja coladora ASR y luego saque el tubo vertical del colector de suciedad. Limpie estas piezas en un sumidero utilizando una manguera rociadora. Utilice también esta manguera para rociar el interior de la sección ASR.

Coloque nuevamente todos los componentes cuando haya finalizado. Para instalar de nuevo el tubo vertical del colector de suciedad, coloque el extremo inferior del tubo dentro del recipiente de desagüe que se encuentra al fondo del tanque ASR. Instale la bandeja coladora en la parte superior, considerando que debe ubicarse un poco más arriba que el tanque. Reinstale el brazo de lavado inferior siguiendo el riel guía y colocando a presión el tubo en su lugar en el colector. Reinstale el brazo superior presionando el tubo contra el colector superior, empujándolo hacia arriba y encajándolo en su lugar.

Limpieza automática (si está incluida en el equipo)

Para llevar a cabo el procedimiento de limpieza automática, siga los pasos detallados a continuación (el texto en *italica* corresponde a indicaciones reales en pantalla para el lavavajillas):

1. Presione el botón azul de limpieza automática ubicado en el teclado en la parte delantera de la cajuela de control.
2. La pantalla muestra brevemente *Press Stop Key at any time to abort auto Clean cycle* (presione el botón de detención en cualquier momento para suspender el ciclo de limpieza automática) antes de seguir con el paso 2.
3. *Close Master Drain* – (cerrar desagüe principal). Cierre la válvula manual del desagüe principal ubicada en el extremo de carga o de descarga del lavavajillas.
4. *Open All Tank Drains* – (abrir todos los desagües de los tanques). Abra todos los desagües ubicados al fondo de cada tanque.
5. *Tanks draining*. (desagüe de tanques). Espere unos segundos. En este momento el lavavajillas está drenando el agua de los tanques a través de la válvula automática del desagüe principal.
6. *Clean and replace strainer baskets*. (limpiar y reinstalar los canastos coladores). Abra los dispositivos deslizables del brazo de lavado y cierre las puertas. Luego presione Enter. En el caso de lavavajillas equipados con sistema ASR, limpie y coloque nuevamente el tubo vertical del colector de suciedad y la bandeja coladora.

7. *No additional user intervention required.* (no se requiere participación adicional del usuario). La limpieza automática tardará unos 26 minutos. En este momento, el lavavajillas se encuentra en modo de autolimpieza. Las bombas se activarán para limpiar los brazos de lavado sacándoles los restos de alimento. Luego las boquillas de limpieza automática ubicadas en la parte posterior de cada cámara lavarán cada sección.
8. *Close Wash Arm Sliders; then close all doors-Press Enter When Done* (Cerrar dispositivos deslizables del brazo de lavado. Luego cerrar todas las puertas. Presione Enter al finalizar)
9. *Open Master Drain* – (abrir desagüe principal). Abra la válvula manual del desagüe principal ubicada en el extremo de carga o de descarga del lavavajillas.
10. *Close Tank Drains* – (cerrar los desagües de los tanques). Cierre los desagües ubicados al fondo de cada uno de los tanques.
11. *Auto Clean complete, Press Enter key to refill, Otherwise machine powers down in 60 seconds.* (Limpieza automática finalizada. Presione el botón Enter para rellenar, de lo contrario, la máquina se apagará en 60 segundos).

El ciclo de limpieza automática se cancela si presiona el botón BACK en cualquier momento durante el proceso. En pantalla se lee Auto Clean cycle cancelled. Follow instructions to prepare for washing (ciclo de limpieza automática cancelado; siga las instrucciones para preparar el lavado).

Eliminación automática de sarro (si está incluida en el equipo)

Para realizar este procedimiento, siga los pasos detallados a continuación (el texto en *itálica* corresponde a indicaciones reales mostradas para el lavavajillas):

1. Cuando la pantalla indique *Se Recomienda Eliminar el Sarro*, consulte la sección PROGRAMACIÓN en este manual al momento de iniciar el ciclo de eliminación de sarro. Vaya al menú Acciones y baje hasta la opción Activar Ciclo de Eliminación de Sarro. Presione el botón ENTER (Inicio).
2. La pantalla muestra brevemente *Press Stop Key at any time to abort Delime Cycle* (presione el botón Stop en cualquier momento para suspender el ciclo de eliminación de sarro) antes de seguir con el paso 3.
3. *Place Delime Pump hose in delime solution. Press enter when done.* (coloque la manguera de la bomba de eliminación de sarro en la solución correspondiente; presione Enter al finalizar). Coloque dentro del contenedor de la solución química para eliminar sarro la manguera de la bomba respectiva y que se ubica en el extremo de descarga del lavavajillas.
4. *Open All Tank Drains-Leave drains open.* – (abra todos los desagües del tanque y déjelos abiertos). Abra todos los desagües ubicados al fondo de cada tanque.
5. *Clean Strainer Baskets, then replace. Press enter when done.* (limpie los canastos coladores y luego vuelva a colocarlos. Presione Enter al finalizar).
6. *Tanks Draining Please Wait* – after all tanks have drained the display toggles to step 7. (los tanques se están desaguando. Espere un momento). Una vez que todos los tanques se han desaguado, la pantalla cambia al paso 7.
7. *Close Master Drain* – (cierre desagüe principal). Cierre la válvula manual del desagüe principal ubicada en el extremo de carga o de descarga del lavavajillas.
8. *Tanks Filling Please Wait* – (los tanques se están llenando, espero un momento). Una vez que el lavavajillas se ha llenado, la pantalla cambia al paso 9.
9. *Pour xx gallons delime into Tank 1. Press Enter when done* – (vierta 1,5 galones

de solución para eliminar sarro en el tanque 1; presione Enter al finalizar). La pantalla le indica que debe agregar la cantidad requerida de solución para eliminar sarro en el tanque 1 ubicado junto al tanque del doble enjuague hacia el extremo de carga del lavavajillas y que está etiquetado como *Delime tank* (tanque de eliminación de sarro).

10. *Delime Cycle Running. Approximate Time Left: XX:XX* – (ciclo de eliminación de sarro activado; tiempo restante aproximado XX:XX). En este momento el lavavajillas está realizando el ciclo automático de eliminación de sarro.
11. *Auto Delime Complete. Press Enter key to refill. Otherwise, machine will power down in 5 minutes* (Eliminación de sarro finalizada. Presione el botón Enter para rellenar, de lo contrario, el lavavajillas se apagará en 5 minutos).
12. *Open Master Drain* – (abra el desagüe principal). Después de rellenar el lavavajillas o de encenderlo nuevamente si se ha apagado, abra la válvula manual del desagüe principal ubicada en el extremo de carga o de descarga de la máquina.
13. *Close all Tank Drains* – (cierre todos los desagües de los tanques). Cierre el desagüe ubicado al fondo de cada tanque.

El ciclo de eliminación de sarro se cancelará al presionar el botón BACK en cualquier momento durante el proceso. Si aún no ha introducido al sistema el compuesto químico para eliminar sarro, en pantalla se leerá *Tanks rinsed and ready for wash. Press Enter to refill. Or machine will power down in 5 minutes* (Tanques enjuagados y listos para el proceso de lavado. Presione Enter para rellenar. En caso contrario el lavavajillas se apagará en 5 minutos). Si el compuesto químico para eliminar sarro ya ha sido introducido al sistema, en pantalla se leerá *Delime solution in tanks. Press Enter key to Drain and Rinse tanks* (Compuesto químico para eliminar sarro en tanques. Presione Enter para desaguar y enjuagar).

QUÉ DEBE HACER Y QUÉ NO DEBE HACER CON SU NUEVO LAVAVAJILLAS HOBART

ASEGÚRESE de que el agua tenga una dureza apropiada de 3 granos por galón o menos.

RESTRIEGUE previamente la vajilla a fondo.

USE solo detergentes recomendados por un profesional del área química.

REALICE un ciclo de limpieza manual al final de la jornada, si se requiere; limpie a fondo el lavavajillas, enjuáguelo y séquelo, dejando las puertas abiertas. En el caso de máquinas equipadas con el sistema de limpieza automática, realice este proceso una vez por semana.

REALICE un ciclo de limpieza automática (si está incluida en el equipo) al final de la jornada siguiendo las instrucciones en pantalla.

USE solo productos químicos seguros de aplicar sobre el acero inoxidable.

NO utilice detergentes formulados para lavavajillas de uso doméstico.

NO permita que restos de alimento se acumulen al fondo del tanque.

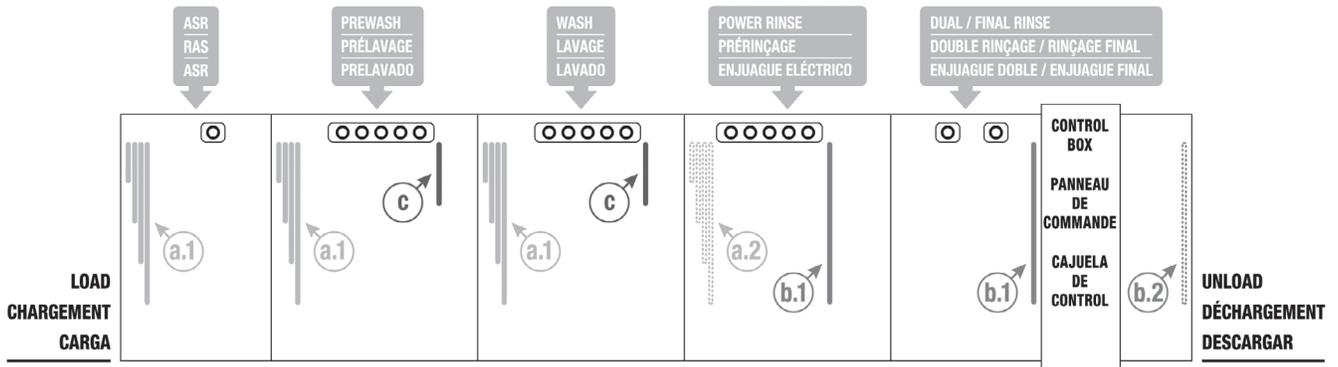
NO use fibra de acero para limpiar los utensilios o la superficie del lavavajillas.

NO permita que objetos extraños ingresen a la unidad, especialmente contaminantes metálicos.

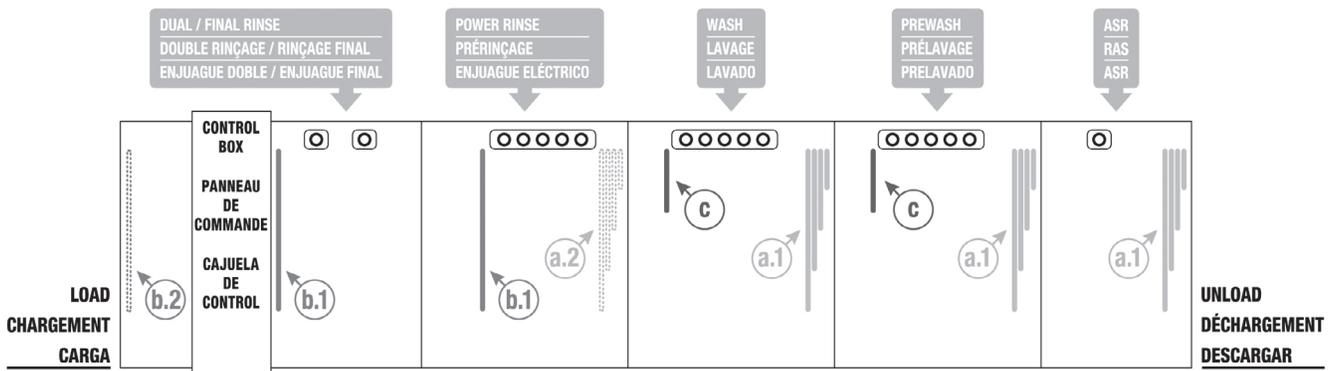
NOTA: si no se siguen las instrucciones de uso, cuidado y mantenimiento, la garantía de su lavavajillas Hobart puede quedar inválida.

CORTINAS MODELOS FT1000S, FT1000S-ER, & FT1000S-ER-BD

8' CENTER SECTION | 8' AVEC ZONE CENTRAL | DERECHA-IZQUIERDA CON CENTRO DE 8'



8' CENTER SECTION | 8' AVEC ZONE CENTRAL | DERECHA-IZQUIERDA CON CENTRO DE 8'

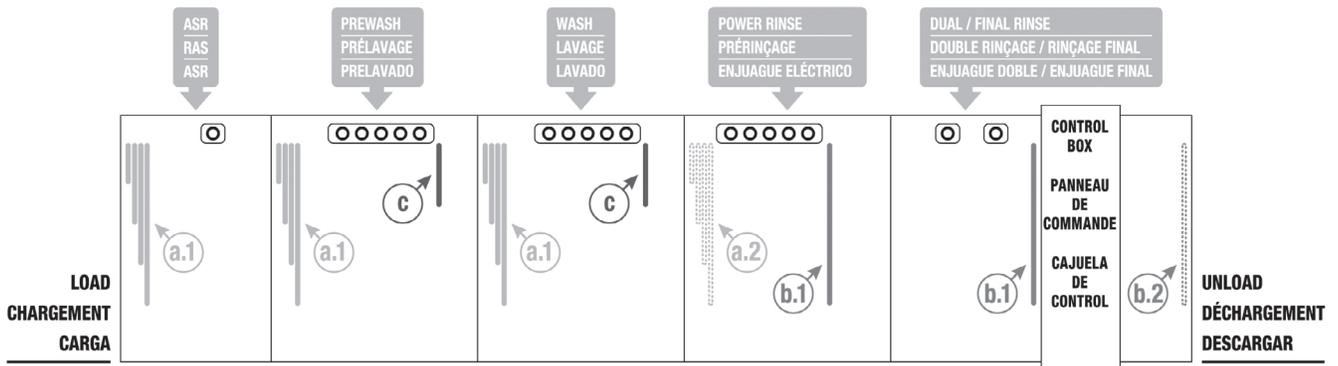


LEGEND | LÉGENDE | LEYENDA

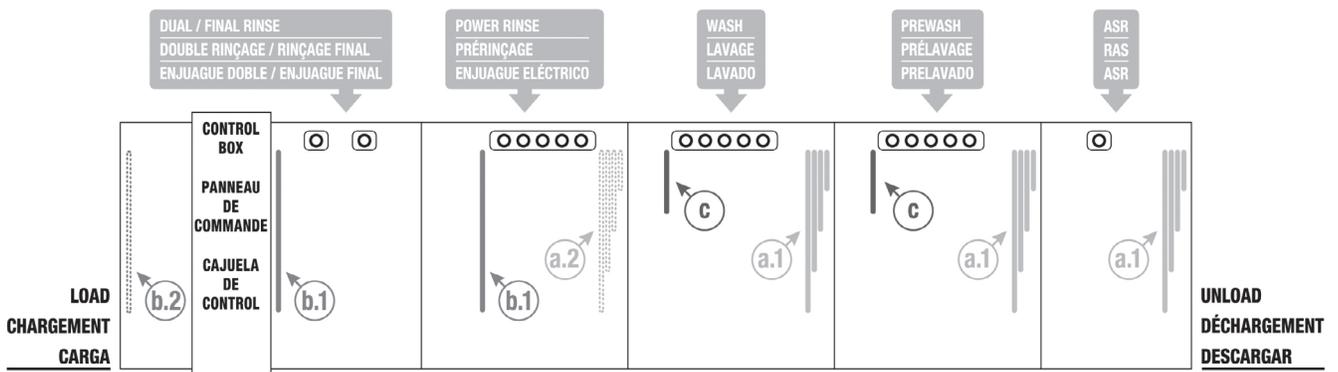
- | | |
|--|--|
| <p>(a.1) PAIRS OF 4-PLY CURTAINS AT SECTION DIVIDERS
 PAIRES DE RIDEAUX À 4 ÉPAISSEURS POUR SÉPARER LES ZONES
 PARES DE CORTINAS DE 4 CAPAS EN LOS SEPARADORES DE SECCIÓN</p> | <p>(c) SHORT CURTAINS AT UNLOAD SIDE OF UPPER ARMS
 RIDEAU (X) COURT (S) EN AVAL DES GICLEURS DE LAVAGE SUPÉRIEURS
 CORTINAS PEQUEÑAS EN EL ÁREA DE DESCARGA DE LOS BRAZOS SUPERIORES</p> |
| <p>(b.1) LONG CURTAINS
 RIDEAUX LONGS
 CORTINAS GRANDES</p> | <p>(a.2) CURTAIN PLACEMENT FOR UNITS WITHOUT BLOWER DRYER
 POSITION DES RIDEAUX SUR LES APPAREILS SANS TUNNEL DE SÉCHAGE.
 COLOCACIÓN DE LA CORTINA PARA UNIDADES SIN SECADOR DE AIRE</p> |

CORTINAS MODELOS FT1000, FT1000-ER, & FT1000-ER-BD

8' CENTER SECTION | 8' AVEC ZONE CENTRAL | DERECHA-IZQUIERDA CON CENTRO DE 8'



8' CENTER SECTION | 8' AVEC ZONE CENTRAL | DERECHA-IZQUIERDA CON CENTRO DE 8'



LEGEND | LÉGENDE | LEYENDA

a.1

PAIRS OF 4-PLY CURTAINS AT SECTION DIVIDERS
 PAIRES DE RIDEAUX À 4 ÉPAISSEURS POUR SÉPARER LES ZONES
 PARES DE CORTINAS DE 4 CAPAS EN LOS SEPARADORES DE SECCIÓN

b.1

LONG CURTAINS
 RIDEAUX LONGS
 CORTINAS GRANDES

c

SHORT CURTAINS AT UNLOAD SIDE OF UPPER ARMS
 RIDEAU (X) COURT (S) EN AVAL DES GICLEURS DE LAVAGE SUPÉRIEURS
 CORTINAS PEQUEÑAS EN EL ÁREA DE DESCARGA DE LOS BRAZOS SUPERIORES

a.2

CURTAIN PLACEMENT FOR UNITS WITHOUT BLOWER DRYER

b.2

POSITION DES RIDEAUX SUR LES APPAREILS SANS TUNNEL DE SÉCHAGE.
 COLOCACIÓN DE LA CORTINA PARA UNIDADES SIN SECADOR DE AIRE

PROGRAMACIÓN

FUNCIONAMIENTO DEL LAVAVAJILLAS Y PROGRAMACIÓN DE NIVELES DE SEGURIDAD

Los controles digitales avanzados de su lavavajillas permiten diversas configuraciones y opciones personalizadas. Debido a que dichas opciones pueden afectar el funcionamiento de la máquina, todas ellas vienen bloqueadas desde fábrica. Para desbloquearlas y poder editarlas, el nivel de seguridad debe elevarse hasta uno más apropiado.

Se recomienda mantener siempre el lavavajillas en el nivel de seguridad más bajo. Esto impedirá que se modifiquen las opciones de manera imprevista o intencionada respecto a lo esperado o aceptable. El nivel de seguridad se revertirá automáticamente volviendo al nivel más bajo permitido (operador o superoperador, como se describe a continuación) si se presentan cualquiera de las siguientes situaciones:

1. No se presiona ningún botón en el teclado durante 10 minutos o más.
2. El lavavajillas queda en tiempo de espera al presionar el botón POWER.
3. En la pantalla ENTER SECURITY CODE? (ingresar código de seguridad) se ha digitado un código inválido.

A continuación encontrará nombres y descripciones de los diversos niveles de seguridad, desde el inferior al superior. Este último nivel incluye todas las capacidades de los niveles inferiores más otras características adicionales.

NOTA: el nivel de seguridad, por sí solo, no afecta el funcionamiento del lavavajillas ni impide el uso de los botones Start, Stop o Power. Todas estas funciones básicas están siempre disponibles en cualquier nivel de seguridad.

Operador – O

Es el nivel de seguridad más básico y se activa por defecto al encender la unidad, según configuración de fábrica. No se requiere un código de seguridad para ingresar a este nivel. Solo permite ingresar un código de seguridad para elevar el nivel actual a otro más alto.

Superoperador – SO

Este nivel de seguridad se puede establecer como predeterminado en lugar del nivel operador anterior cuando se enciende la unidad. Si se configura como predeterminado, no será posible acceder al nivel de seguridad operador hasta que algún administrador o el servicio técnico de Hobart lo desactive. El nivel superoperador no requiere un código de seguridad por parte del usuario, pero solo se puede acceder a él si lo habilita un administrador o el servicio técnico de Hobart.

Este nivel garantiza el acceso a ciertas opciones del menú pero no a todas a las que puede acceder en el nivel de seguridad Manager. Las opciones disponibles para un superoperador se describen en el menú Parameters. Un administrador o algún técnico del servicio de Hobart pueden activar o desactivar este nivel de seguridad a través de los parámetros de programación Manager o Service. Consulte la sección de navegación por el menú Parameters para obtener más detalles al respecto.

Manager – M

Este es el nivel de seguridad más alto al que puede acceder el usuario. Es necesario ingresar el código Manager antes de elevar un nivel de seguridad hasta el nivel Manager.

Este nivel ofrece acceso absoluto a todas las opciones detalladas en el menú Parameters. Debido a esto se recomienda que el ciclo del lavavajillas esté apagado y se encienda solo cuando acceder a las opciones del nivel Manager ya no sea necesario.

El código de seguridad para el nivel Manager puede ser modificado por el jefe de cocina o por cualquier persona que posea el código Manager. El código predeterminado se detalla en la sección sobre ingreso al menú de parámetros de funcionamiento. Se recomienda cambiar este código y guardarlo en un lugar seguro al cual tengan acceso solo los jefes de cocina. Si el nuevo código se extravía o se olvida, puede ser restablecido por el servicio técnico de Hobart.

NOTA: el restablecimiento del código Manager por parte del servicio técnico de Hobart no está cubierto por las garantías básica o extendida.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN PARA EL USUARIO

El lavavajillas está equipado con controles digitales electrónicos que permiten mayor precisión en la limpieza de los utensilios, en el mantenimiento de la temperatura requerida para los tanques y en otras funciones avanzadas. Algunas de estas funciones son personalizables para adaptarse a las necesidades de funcionamiento de su cocina.

Todas las personalizaciones se realizan a través del menú en pantalla usando los botones UP, DOWN, ENTER, STOP o BACK del teclado ubicado en la puerta de la cajuela de control (Figura 17).

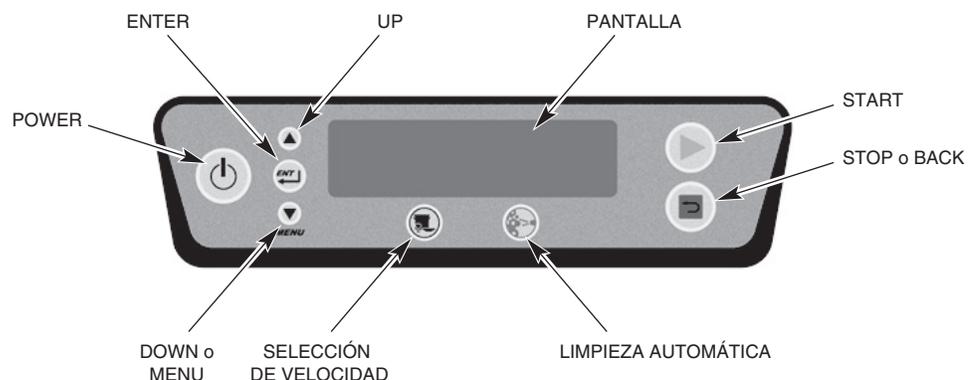


Figura 17

INDICACIONES EN PANTALLA DEL MENÚ

Las siguientes indicaciones se usan dentro de cada menú:

- Los botones con la flecha UP y DOWN sirven para cambiar los valores del parámetro y navegar por el menú.
- El botón ENTER se utiliza para aceptar un valor, realizar una acción específica o ingresar en un submenú.
- El botón BACK siempre lo llevará a la pantalla anterior del menú.
- El texto que se encuentra justo a la derecha del símbolo > en pantalla muestra qué acción o comando se presentará al presionar el botón ENTER.

INGRESO AL MENÚ MANAGER

Para ingresar a este menú:

1. Presione el botón MENÚ en la pantalla principal. Esto lo llevará al Menú Principal.
2. Con el símbolo > a la izquierda de Manager, presione el botón ENTER. Esto lo llevará a la pantalla Enter Security Code (ingresar código de seguridad).
3. Aparecerá una indicación de 4 asteriscos [****].
4. Use los botones UP y DOWN para cambiar el código de seguridad al valor adecuado*.

* El código de seguridad predeterminado para ingresar a la programación Manager es 1001. Este código puede ser modificado por cualquier persona que sepa cómo hacerlo; se recomienda cambiarlo por uno distinto al código predeterminado. Si se extravía, el código puede ser restablecido por el servicio técnico de Hobart.

NOTA: el restablecimiento del código no está cubierto por la garantía, tanto si se encuentra en el período inicial de la misma como en el período extendido.

5. Presione ENTER para avanzar al siguiente dígito a la derecha.
6. Repita los pasos 4 y 5 para cada dígito.
Luego de presionar ENTER en el cuarto dígito, se encontrará en el Menú Manager.
7. Pulse varias veces los botones UP o DOWN hasta que el símbolo > aparezca a la izquierda de la opción elegida y luego presione ENTER. Las opciones Manager son: About (acerca de), Actions (acciones a seguir), Logs (registros) y Operation Parameters (parámetros de funcionamiento).

PANTALLA ABOUT

Esta pantalla muestra la siguiente información: Machine Model (modelo de lavavajillas), Control Board Revision (revisión del panel de control), Relay Board Revision (revisión del panel del relé), Software Version (versión del software), Sanitizing Mode (modo desinfección) y Service Number (número del servicio técnico).

MENÚ ACTIONS

Este menú ofrece las siguientes opciones:

- Cambiar código Manager: permite modificar el código de seguridad Manager con respecto al valor predeterminado.
- Invertir impulso: permite que la cinta transportadora se mueva en dirección contraria en caso de producirse un atasco en la correa. En pantalla se muestra el siguiente mensaje:

Be sure all personnel are clear of conveyor. Press button in upper control box while pressing Enter. (Verifique que todo el personal se encuentra alejado de la cinta transportadora. Pulse el botón en la cajuela de control superior mientras presiona Enter.)

> Exit without jogging (salir sin ejecutar impulso)

Reverse jog conveyor (invertir impulso en cinta transportadora)

Para invertir la dirección del impulso de la cinta transportadora, presione el botón ENTER cuando el símbolo > se encuentre a la izquierda de Reverse jog conveyor (invertir impulso en cinta transportadora) mientras presiona también el botón verde ubicado junto a la puerta de la cajuela de control superior (Figura 18).

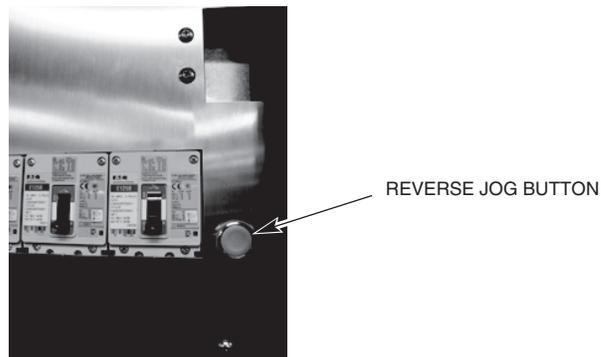


Figura 18

- *Activar ciclo de eliminación de sarro*: se inicia el ciclo automático de eliminación de sarro. Consulte la página 10 de este manual para conocer todo el procedimiento.
- *Configurar fecha y hora*: ingrese en esta pantalla para establecer la fecha y la hora

MENÚ LOGS

Ingresar al Menú Logs (registros) le permitirá acceder a las siguientes opciones:

- *Delime Counter*: (medidor para eliminación de sarro): en pantalla se muestra el tiempo restante antes de que se recomiende eliminar el sarro. Permite también resetear el medido de sarro.
- *Error Log*: (registro de errores): muestra errores anteriores y la fecha y hora en que se produjeron.
- *Statistics*: estadísticas): al ingresar a la pantalla Statistics podrá acceder a la siguiente información; *Time of Operation* (tiempo de funcionamiento), *Run Time Percent* (porcentaje de tiempo de operación), *Rinse Time* (tiempo de enjuague), y *Fill Time* (tiempo de llenado).

MENÚ OPERATION PARAMETERS

NOTA: los parámetros pueden ser modificados solo cuando la pantalla está activa, lo que sucede cuando el lavavajillas está funcionando o se encuentra en modo desacelerado.

Hobart considera que los parámetros predeterminados de fábrica son apropiados para la mayoría de las operaciones realizadas en una cocina. Sin embargo, existen casos en que los jefes de cocina tal vez deseen modificar una o más opciones. El menú Parameters (parámetros) permite realizar dichos cambios.

Dentro de este menú, el administrador (o el operador, en algunos casos) puede modificar los parámetros predeterminados en fábrica. A continuación se detallan la estructura del menú y la descripción de cada opción. Contacte al servicio técnico de Hobart si no ha quedado conforme con el cambio de algún parámetro o si no está seguro de cuál modificación hacer.

El menú Parameters muestra el nombre del parámetro, una breve descripción, una lista de posibles valores, el valor predeterminado en fábrica según el modelo específico de lavavajillas y el nivel de seguridad requerido para acceder a dicho parámetro.

MENÚ PARAMETERS

Nombre del parámetro	Descripción	Posibles valores	Valor predeterminado	Seguridad requerida
Modo demostrativo de limpieza automática	Habilita o inhabilita el modo demostrativo de limpieza automática. Al activarlo, se logra una demostración del ciclo de limpieza automática con fines ilustrativos sin hacer funcionar el ciclo completo.	Inhabilitado Habilitado	Inhabilitado	SO
Pausa automática	Temporizador ajustable para determinar el momento en que se apagan las bombas y la cinta transportadora al no haber vajilla en la máquina.	1 a 12 minutos	6 minutos	SO
Alta velocidad de la cinta transportadora	Establece la velocidad alta para la cinta transportadora cuando el operador presiona el botón de selección de velocidad en el teclado modificando así el parámetro a dicha velocidad.		8,5 pies/minuto	M
Baja velocidad de la cinta transportadora	Establece la velocidad baja para la cinta transportadora cuando el operador presiona el botón de selección de velocidad en el teclado modificando así el parámetro a dicha velocidad.		6,5 pies/minuto	M
Velocidad media de la cinta transportadora	Establece la velocidad media para la cinta transportadora cuando el operador presiona el botón de selección de velocidad en el teclado modificando así el parámetro a dicha velocidad.		7,5 pies/minuto	M
Eliminación de sarro – Cantidad en tanques principales	Establece la cantidad de galones de compuesto químico para eliminar el sarro que se requiere por tanque.	1.0 a 2.0	0.05	M

Eliminación de sarro – Dureza del agua	Parámetro sobre la dureza del agua que determina el momento apropiado para eliminar el sarro del lavavajillas.	0 a 250	8	M
Concentración de compuesto químico para eliminar el sarro	Establece la concentración requerida para el enjuague final y el sistema propulsor.	1.5% 3.0%	3.0%	SO
Modo demostrativo de eliminación de sarro	Habilita o inhabilita el modo demostrativo de eliminación de sarro. Al activarlo se realiza una demostración del ciclo de eliminación de sarro con fines ilustrativos sin hacer funcionar el ciclo completo.	Inhabilitado Habilitado	Inhabilitado	SO
Intervalo de agua sucia	Establece el tiempo (en horas) de enjuague antes de mostrar una alerta. Esta opción solo está disponible cuando el modo agua sucia se ha configurado para "alerta" o "alerta + bloqueo".	1 a 6 horas	4 horas	M
Modo agua sucia	<p>Se puede habilitar para indicar que el agua está sucia y requiere un cambio. Esta función controla la puntualidad del enjuague final. Cuando se sobrepase el nivel definido por el usuario, se mostrará un mensaje en pantalla. Este mensaje no desaparecerá hasta que se produzca el cambio del agua gracias al drenaje de todos los tanques del lavavajillas.</p> <p>Existen tres modos diferentes. Inhabilitado: ignora el agua sucia. Alerta: en pantalla aparece Water Change Required (se requiere cambio de agua) después de un tiempo de funcionamiento; no se requiere rellenar. Alerta + Bloqueo: en pantalla aparece Change Water Soon (cambie el agua pronto) durante 5 minutos después de un tiempo de funcionamiento. Luego se lee Water Change required (se requiere cambio de agua) y el lavavajillas no puede funcionar hasta que todos los tanques hayan sido desaguados y rellenados.</p>	Inhabilitado Alerta Alerta + Bloqueo	Inhabilitado	M
Tiempo de ahorro de energía	Luego de un período de inactividad del lavavajillas, el control inicia el modo Ahorro de Energía: todos los componentes de la lavadora de utensilios se apagan y la pantalla del teclado atenúa su brillo mostrando el mensaje Energy Saver On (ahorro de energía encendido). Para salir del modo Ahorro de Energía, presione el botón STOP en el teclado. También puede presionar el botón POWER para apagar completamente el lavavajillas.	1 a 6 horas	2 horas	M

Selección de idioma	Habilita o inhabilita la capacidad del operador de modificar el idioma mostrado en pantalla.	Inhabilitado Habilitado	Inhabilitado	SO
Alarma por temperatura baja en el enjuague final (FR)	Habilita o inhabilita una alarma visual en pantalla que indica que la temperatura del agua en el enjuague final está bajo el mínimo NSF requerido de 180°F (82°C). Si está activada, se mostrará un mensaje avisando al usuario sobre esta condición. Sin embargo, el funcionamiento del lavavajillas no se alterará y los utensilios continuarán su recorrido por el interior de la máquina, según lo esperado. Si la alerta no está habilitada, no volverán a aparecer mensajes que indiquen la presencia de bajas temperaturas. De cualquier modo, la pantalla seguirá mostrando la temperatura actual del agua del enjuague final.	Inhabilitado Habilitado	Inhabilitado	M
Idioma principal	Esta opción establece el idioma predeterminado que aparece en pantalla.	Inglés Francés Español	Inglés	SO
Acceso superoperador	Habilita o inhabilita el nivel de acceso superoperador. Si está activado, cualquier usuario podrá modificar los valores en el menú Parameters que solo requieran seguridad SO sin necesidad de ingresar una contraseña. Si está inhabilitado, la única operación que se permite a un usuario cualquiera es el ingreso del código de seguridad y salir del menú. No se permite modificar parámetros.	Inhabilitado Habilitado	Inhabilitado	M
Agitación del tanque	Habilita o inhabilita el modo agitación del tanque el cual enciende las bombas durante 15 segundos cada 15 minutos de tiempo inactivo para mantener calientes las cámaras del lavavajillas.	Inhabilitado Habilitado	Inhabilitado	M
Alerta de temperatura en el tanque	En pantalla aparece un mensaje si la temperatura del agua en cualquier tanque desciende bajo la mínima requerida por al menos diez minutos. Una vez que la temperatura aumenta superando el mínimo requerido, el mensaje desaparece.	Inhabilitado Habilitado	Inhabilitado	M
Unidades de temperatura	Establece si las temperaturas y los puntos de ajuste se muestran en pantalla en °F o en °C.	F C	F	SO

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la corriente eléctrica del lavavajillas y siga los procedimientos de bloqueo y etiquetado. Puede haber varios circuitos. Asegúrese de que todos estén desconectados.

COLADORES EN LÍNEA

Si los coladores se utilizan en líneas de agua o de vapor, se deben limpiar una semana después de instalar el lavavajillas y luego con periodicidad.

LUBRICACIÓN

En las oficinas locales del servicio técnico de Hobart se encuentran disponibles una lista de los lubricantes aceptados y los lubricantes propiamente tal.

Motores

Todos los motores cuentan con rodamientos sellados y no necesitan lubricación.

Motor de engranajes de la cinta transportadora

Revise cada seis meses el nivel de aceite del motor de engranajes de la cinta transportadora en el extremo de descarga del lavavajillas retirando el tapón de llenado de la caja de engranajes (Figura 19). El nivel de aceite debe encontrarse al fondo del orificio de llenado. El desagüe de la caja de engranajes se puede realizar retirando el tapón de drenaje (Figura 19) para luego sacar el aceite y reciclarlo. Una vez reinstalado el tapón de drenaje, utilice solo Shell Omala S2 G220 para rellenar o reemplazar el aceite lubricante.

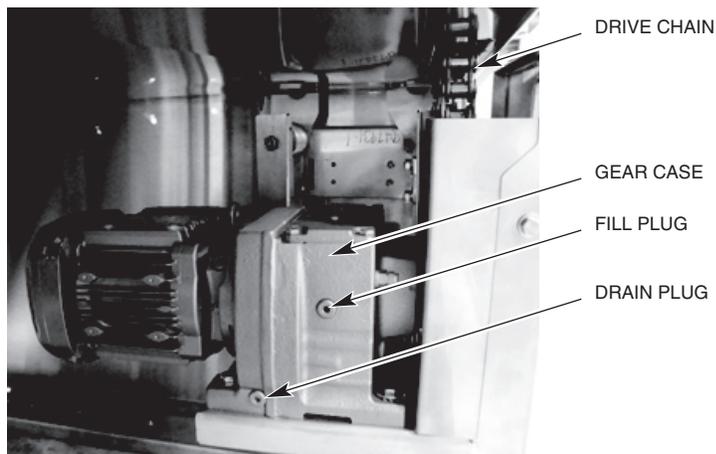


Figura 19

Cadena de transmisión de la cinta transportadora

Revise con regularidad la cadena de transmisión (Figura 19) y lubríquela con Concentrado A de Hykogen™, según se requiera (suministrado).

Unidad de montaje de la cinta transportadora

Lubrique las dos unidades de montaje de la cinta transportadora ajustando los tornillos (Figura 20) en los extremos de carga del lavavajillas al menos dos veces al año. Emplee la grasa Chevron FM que se proporciona para estos efectos.

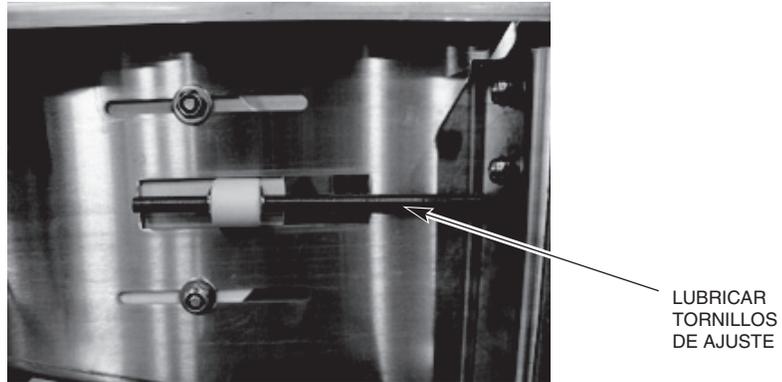


Figura 20

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Posible causa NOTA: Si los síntomas persisten después de haber revisado las posibles causas, contacte al servicio técnico de Hobart.
El lavavajillas no funciona después de presionar el botón START	<ol style="list-style-type: none"> Las puertas de inspección no están cerradas. En pantalla se muestra Door(s) Open (puertas abiertas). La cinta transportadora puede estar atascada. Revise los desagües para asegurarse de que están cerrados. Revise los tanques para asegurarse de que están llenos. Fusible quemado o disyuntor activado en el suministro eléctrico.
Vajilla no está limpia	<ol style="list-style-type: none"> Restregado previo insuficiente o el agua en el tanque necesita ser cambiada. Dispositivos deslizables del brazo de lavado están abiertos. Obstrucción en la boquilla del brazo de lavado. Pérdida de presión de agua debido a obstrucciones en la bomba. ⚠️ ADVERTENCIA Desconecte la corriente eléctrica del lavavajillas y siga los procedimientos de bloqueo y etiquetado. Puede haber varios circuitos. Asegúrese de que todos estén desconectados. Incorrecta temperatura del agua. Revise el disyuntor para el suministro eléctrico de calor o la válvula principal de vapor. Asegúrese de que la válvula esté totalmente abierta. Incorrecto suministro de detergente. Contacte a su representante de sustancias químicas. Brazos de lavado instalados incorrectamente. Vajilla cargada de forma inapropiada. En máquinas equipadas con la sección ASR, asegúrese de que el colador y el tubo vertical del colector de suciedad no están obstruidos.
Manchas en la vajilla	<ol style="list-style-type: none"> Vajilla cargada de forma inapropiada. Incorrecta temperatura del agua del enjuague final (180°F u 82°C mínima). Detergente y dispensador del agente de enjuague inapropiados. Contacte a su representante de sustancias químicas. Dureza del agua inapropiada (se recomienda 3 granos por galón o menos). Boquillas de enjuague obstruidas. Brazos de enjuague desalineados. Los brazos de enjuague deben posicionarse de tal manera que queden alineados al centro de la pared de la cámara. Fuga de agua más allá del O-ring del colector en el brazo de enjuague.
Enjuague inadecuado	<ol style="list-style-type: none"> Colador en la línea sucio ocasionando un flujo de agua reducido. Desconecte el suministro de agua, saque la tapa del colador y retire la malla para limpiarla. Los brazos de enjuague no están insertados apropiadamente en los ejes centrales. Boquillas del doble enjuague obstruidas. Limpiarlas. La bandeja coladora del tanque de doble enjuague está obstruida. Limpiarla.
Operación de enjuague continuo	<ol style="list-style-type: none"> Los sensores fotoeléctricos están bloqueados. Limpie los canales donde se ubican estos sensores (Figura 21). Retire los paneles verticales del extremo de carga del lavavajillas adyacentes a la cámara de prelavado o a la cámara ASR. Con la máquina encendida, verifique los indicadores en el sensor (Figura 22) intermitente cuando se bloquea y se desbloquea. Circuito inadecuado de funcionamiento de la bomba de enjuague. Contacte al servicio técnico de Hobart.

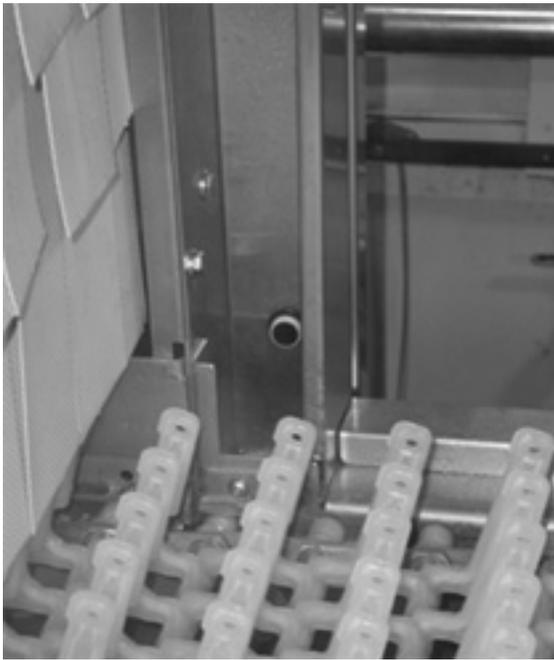


Figura 21



Figura 22

Los tanques no se calientan

1. Dispositivos de seguridad que detectan agua insuficiente apagan el calentador. Verifique si el nivel de agua es el apropiado.
2. Los flotadores inferiores no se mueven libremente.
3. Los disyuntores para el sistema de calefacción se han activado (calefacción eléctrica).
4. Las válvulas de suministro de vapor no están completamente abiertas o la presión es demasiado baja (calefacción a vapor).
5. Protector contra exceso de temperatura activado (calefacción eléctrica). Contacte al servicio técnico de Hobart.
6. Dispositivo de calefacción con fallas (calefacción eléctrica). Contacte al servicio técnico de Hobart.
7. La trampa en la cubeta no funciona correctamente (calefacción a vapor). Contacte al servicio técnico de Hobart.
8. Solenoides para vapor funcionan inadecuadamente (calefacción a vapor). Contacte al servicio técnico de Hobart.

No se llena o se llena muy despacio

1. Las puertas están abiertas.
2. Los desagües están abiertos
3. El llenado principal (válvula de alimentación de agua) podría estar cerrado.
4. Los flotadores de llenado superiores o inferiores no se mueven libremente.
5. Colador en la línea sucio (Figura 23) ocasionando un flujo de agua reducido. Desconecte el suministro de agua, saque la tapa del colador y retire la malla para limpiarla.
6. Problemas con el solenoide. Contacte al servicio técnico de Hobart.
7. Baja presión en suministro de agua entrante.

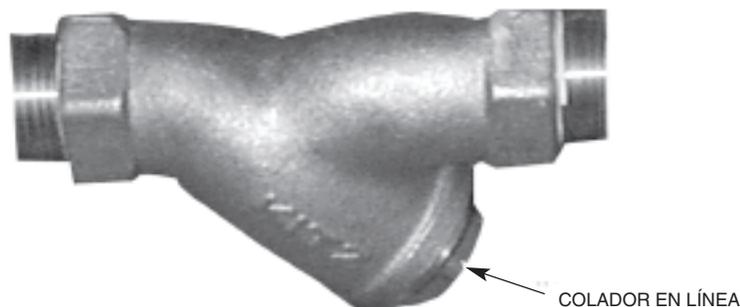


Figura 23

Sin calefacción del secador de aire (secador de aire para calefacción eléctrica)	<ol style="list-style-type: none"> 1. El motor del soplador no funciona adecuadamente. 2. Disyuntor de los calentadores eléctricos del secador de aire está activado. 3. Protector contra exceso de temperatura activado. La luz roja que indica exceso de temperatura está encendida. Contacte al servicio técnico de Hobart.
Sin calefacción en secador de aire (secador a vapor)	<ol style="list-style-type: none"> 1. El motor del soplador no funciona adecuadamente. 2. Solenoide de vapor funciona de manera inapropiada. 3. La válvula de suministro de vapor no está totalmente abierta o la presión es muy baja. 4. La trampa en la cubeta no funciona de manera correcta.

Lectura en pantalla	Posible solución
<i>Door(s) Open</i> (puerta abierta)	Cerrar todas las puertas de inspección.
<i>Tank Drain(s) Open</i> (desagüe del tanque abierto)	Cerrar todos los desagües del tanque.
<i>Unload Dishes</i> (descargar vajilla)	Retirar todos los utensilios de la sección de descarga del lavavajillas comenzando por los más cercanos a las cámaras. Retirar los utensilios que están en contacto con el último fin de carrera de la vajilla.
<i>Probe Error – [Tank Name]</i> (error en sonda [nombre del tanque])	Asegurarse de que el ensamblaje del flotador inferior en el tanque indicado no presenta daño visible y que el agua que contiene es suficiente como para cubrir dicho flotador.
<i>Final Rinse Temp Low</i> (baja temperatura en el enjuague final)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificar que el disyuntor del tanque propulsor del enjuague final está encendido y no se ha activado (si está incluido en el equipo). 2. Verificar que el circuito para detectar exceso de temperatura en el tanque propulsor del enjuague final no se ha activado (si está incluido en el equipo). 3. Asegurarse de que la temperatura del agua de alimentación para el tanque propulsor del enjuague final se encuentra al menos en el valor mínimo estipulado por Hobart. 4. Si el control de temperatura requiere ajustes o si se presenta una falla en un recalentador, contacte a la oficina local del servicio técnico de Hobart.
<i>Check Water Level</i> (revisar nivel de agua)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Revisar que todos los desagües estén cerrados y libres de desechos. 2. Verificar que la válvula de alimentación de agua esté abierta. 3. Abrir las puertas de inspección y revisar el nivel de agua de todos los tanques. El nivel del agua deberá estar aproximadamente a 1 pulgada (2,5 cm) o más por debajo de la parte superior de la bandeja coladora. Cerrar las puertas de inspección. 4. Si los tanques presentan fallas en el llenado después de otros 20 minutos, contacte al servicio técnico de Hobart.